

Sigma Impact K

Horizontal panel
saw centre
Horizontale
Plattenaufteilsägen

**The best
cost-effective
performance
Hervorragendes
Preis-
/Leistungsverhältnis**

New Sigma Impact range

The flexible and intuitive use makes the Sigma Impact panel saw essential for all production needs.

Die neue Sigma Impact Baureihe

Dank Ihrer funktionellen und einfachen Bedienung ist die Sigma Impact Plattenaufteilsäge die Antwort auf alle Produktionsanforderungen.



e-scm



Machine in EC
configuration
Maschine in EG Version

Sigma
Impact
K



net
line



Precise, strong and reliable
Präzise, robuste und zuverlässige



Grippers

The grippers ensure perfect panel clamping and hold-down at any pusher speed.

Spannzangen

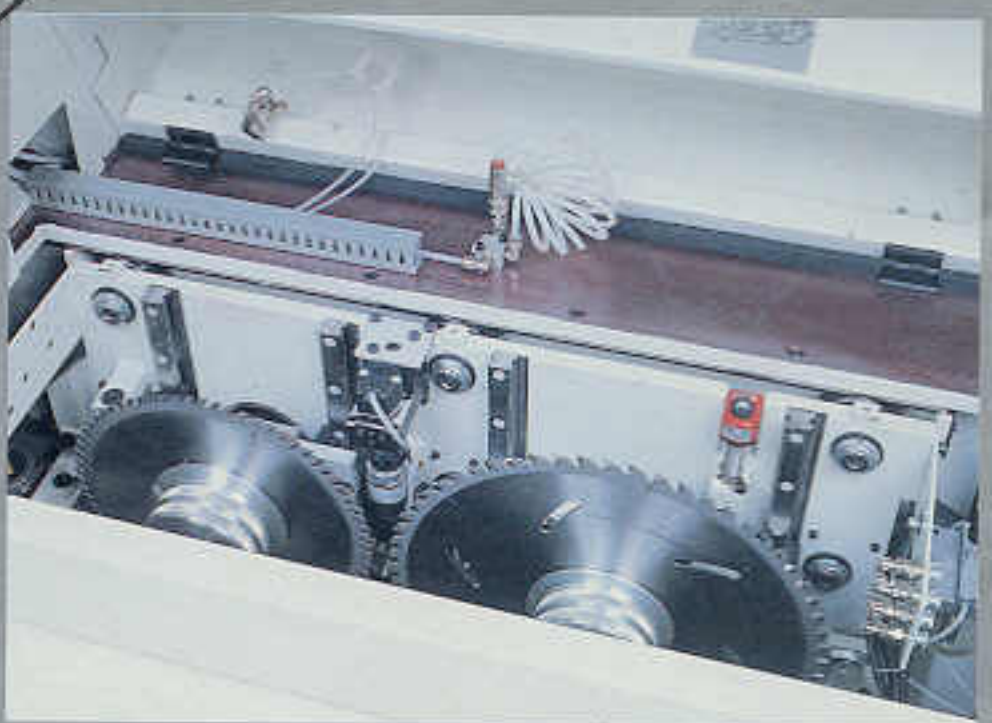
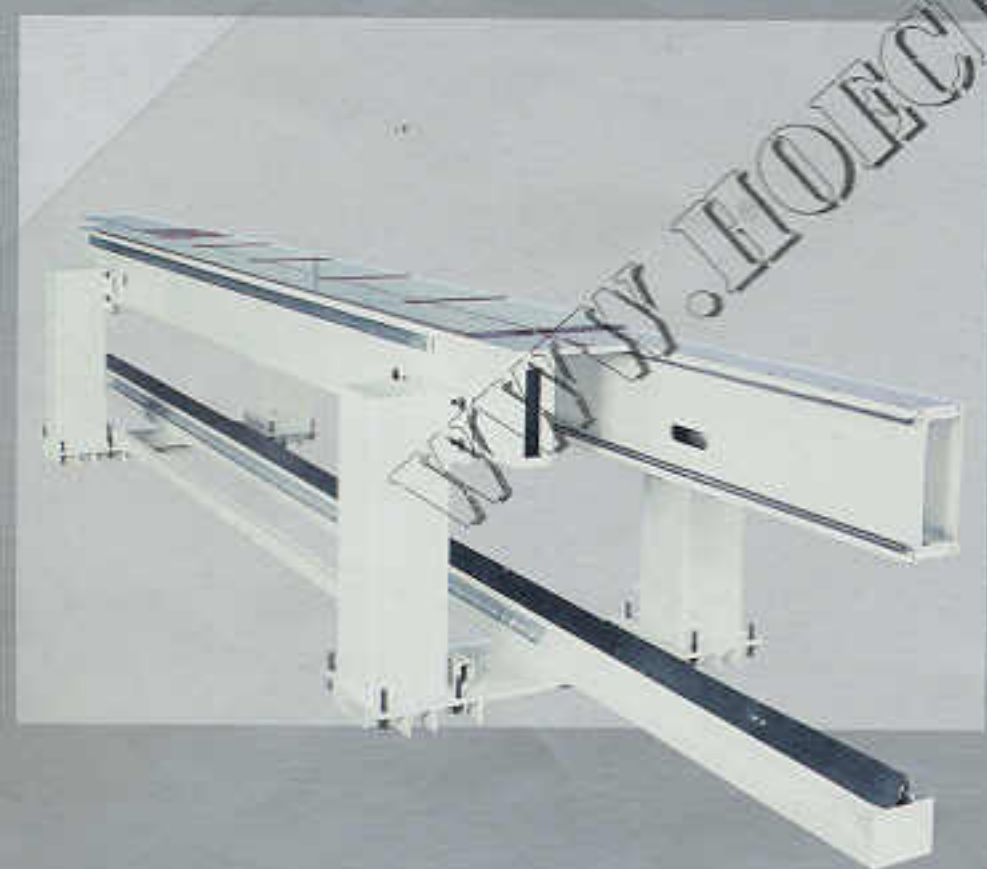
Die Spann­zangen sorgen für den perfekten Transport des Plattenpakets bei jeder beliebigen Verfahrgeschwindigkeit des Schiebers.

Slotted pressure beam

The strong pressure beam grants perfect panel clamping and special openings ensure that the "entire" panel is used.

Druckbalken mit Schlitzen

Der robuste Druckbalken sorgt für sicheres Einspannen des Plattenpakets. Die maximale Ausnutzung der Platte wird durch spezielle Öffnungen im Druckbalken ermöglicht.



Base and THK guides

The solid and compact machine base grants precise carriage movements and, together with THK guides for the blades raising, it ensures optimal finishing.

Der Rahmen und die THK Prismenführungen

Der solide und kompakte Maschinerrahmen garantiert eine präzise Säg­wagenführung und sichert, in Verbindung mit den THK Prismenführungen, optimale Ergebnisse.

Innovation and technology for all production needs Innovation und Technologie für jede Produktionsanforderung



Automatic aligner

The innovative and completely automatic aligner (standard) sliding on THK guides ensures precision on cross-way cuts, reducing cutting times. A twin version is available on request (in front of and behind the cutting line).

Automatische Winkelandruck-Einheit

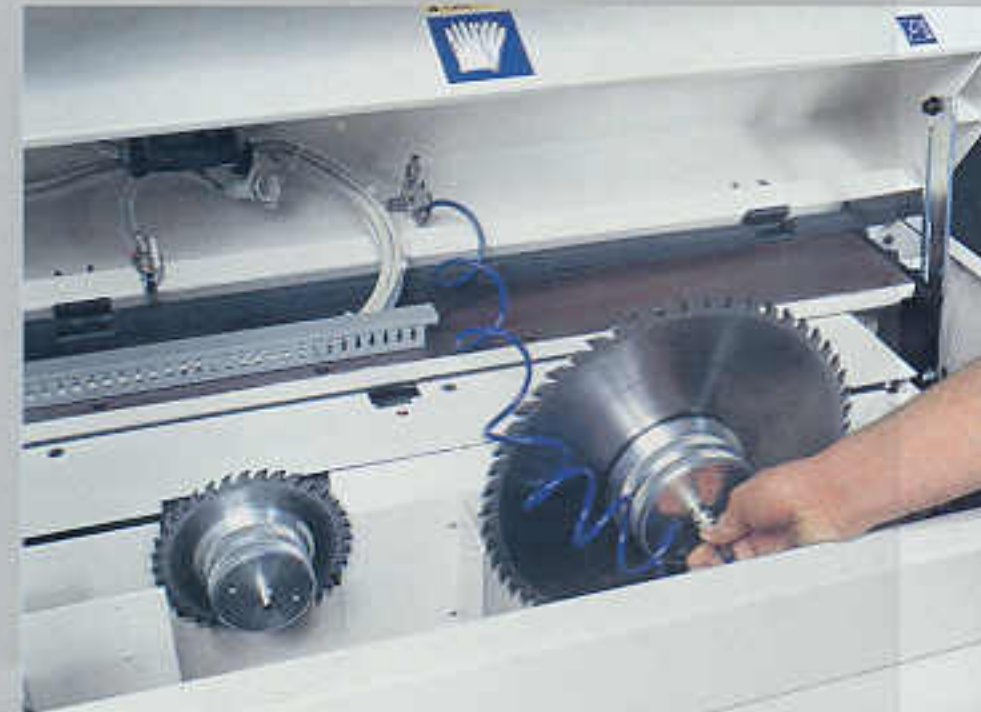
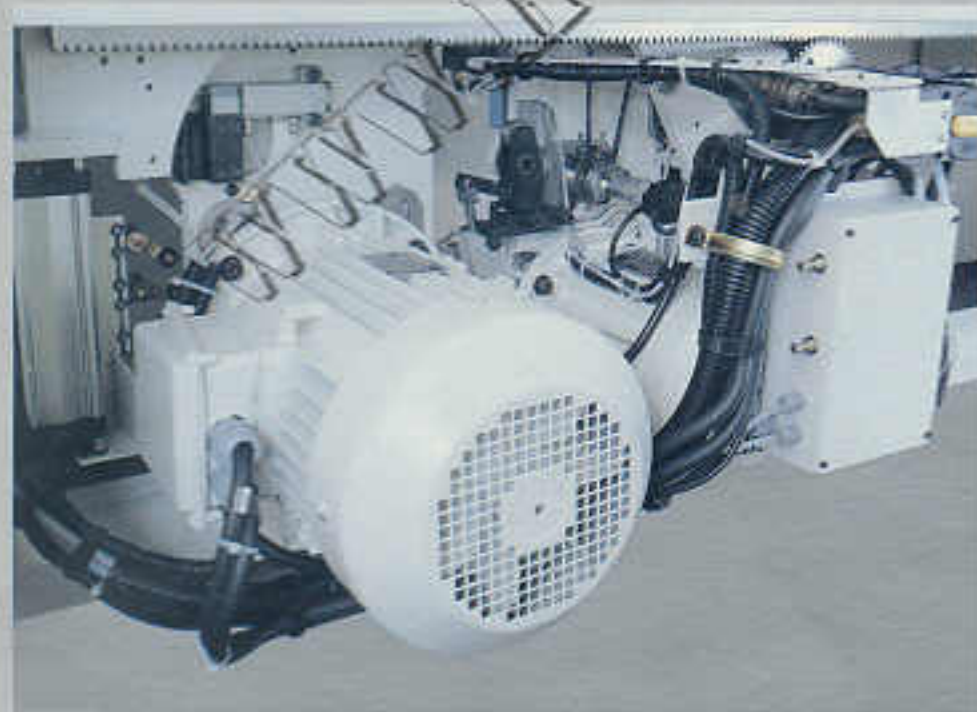
Die innovative Winkelandruck-Einheit (Standard) auf THK-Prismenführungen gewährleistet präzise Quer-Schnitte und reduziert die Bearbeitungszeiten. Lieferbar auf Wunsch auch in einer Doppelversion (vor und hinter der Schnittlinie).

Drive by chain

The reduction motor and chain transmission mounted on the saw carriage ensure a top quality cut and precision saw positioning.

Kettenantrieb

Der am Sägewagen montierte Getriebemotor mit Kettenantrieb gewährleistet hohe Schnittqualität und genaue Verstellungen.



Drive by rack

The drive by rack ensures finishing quality and long-life performance, which are typical features of industrial machines.

Zahnstangenantrieb

Das Zahnstangenantriebssystem bietet die typischen Merkmale von Industriemaschine: Qualität und Langlebigkeit.

Blades locking

The blades locking system through pneumatic device is the best solution to reduce the idle machine times during tool change.

Sägeblattspannung

Das pneumatische Sägeblattspannsystem ist die optimale Lösung, um die Stillstandszeiten der Maschine während des Werkzeugwechsels zu reduzieren.

Production and flexibility Produktion und Flexibilität

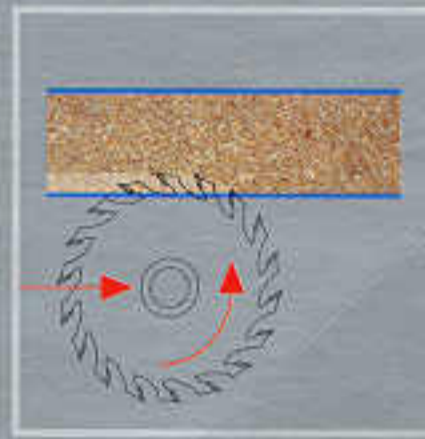
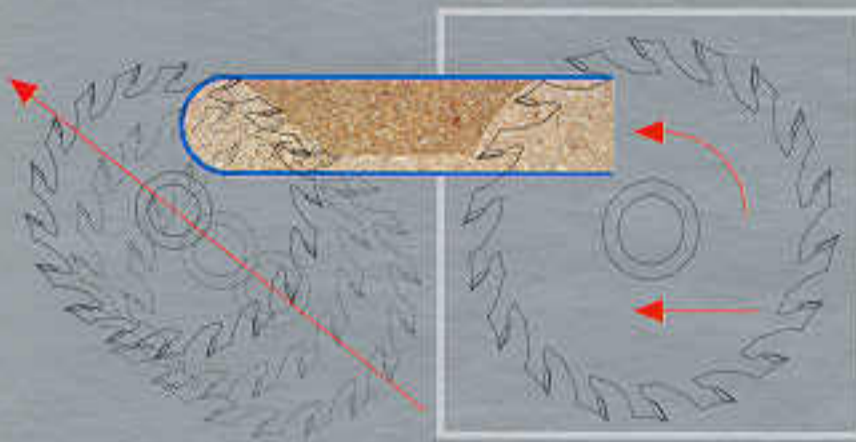


Adjustable blade height (option)

A top quality cut is guaranteed with any panel thickness thanks to a system which automatically adjusts blade height to match panel thickness.

Höhenverstellbares Sägeblatt (Zubehör)

Hervorragende Schnittqualität durch Positionierung des Sägeblatts je nach Dicke der aufzutellenden Plattenpakete



Postforming unit, grooving, NC-controlled electronic scoring unit adjustment – just some of the options which give the Sigma Impact range the flexibility needed to build high-productivity, customised configurations.

Postformung-Bearbeitungen, Nutvorrichtung und elektronische Einstellung des Vorritzers über CNC-Steuerung sind nur einige der Zubehöre, die für kundenspezifische Anforderungen verfügbar sind und für eine hohe Produktivität und Flexibilität der Sigma Impact Baureihe sorgen.

Angular cutting fence

The application of a removable fitting fence enables to easily realize precision angular cuttings.

Gehrungsanschlag

Das Anfügen von einem beweglichen, schwenkbaren Anschlag ermöglicht einfache und präzise Gehrungsschnitte.



No problems with plastic

The Sigma Impact range provides the right mix between flexibility and productivity. The strong machine structure and the numerous technical modifications make the Sigma Impact ideal for cutting wood and plastics with truly exceptional cycle times. A cartage fitted with blowers or nebulizers can be directed onto the blade to ensure a top quality finish even when cutting plastics and non-ferrous metals.

Keine Probleme mit Kunststoff

Die Sigma Impact Baureihe ist der optimale Kompromiss zwischen Flexibilität und Produktivität. Dank des robusten Aufbaus und der zahlreichen Zusatzausstattungen eignen sich die Sigma Impact Plattensägen zum Schneiden von Holz und Kunststoff mit erstaunlich kurzen Bearbeitungszeiten. Die Ausstattung des Sägewagens mit Blasdüsen oder Sprüh-Vorrichtungen am Sägeblatt ermöglicht das Schneiden von Kunststoffen oder Nicht-Eisen-Metallen ohne Minderung der Bearbeitungsqualität.



Functional and easy-to-use Einfache und funktionelle Bedienung



Master 124 S

The Master 124S basic control system, which is easy-to-learn and easy-to-use, ensures essential functions.

Die Basissteuerung Master 124S bietet die wesentliche Funktionen mit einfacher und direkter Bedienung.



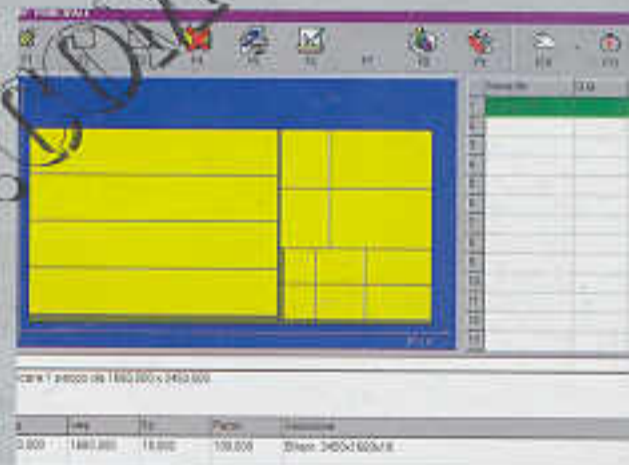
Manager

Option for Sigma Impact

The software interface working on PC/PLC control system has been properly designed to meet all production needs and it is quick and easy to use.

Zubehör für Sigma Impact

Das Software-Interface, basierend auf dem PC/SPS Kontroll-System, wurde sorgfältig entwickelt, um allen Anforderungen der Produktion zu entsprechen und ist einfach und schnell zu bedienen.



Reports and diagnostics Produktions- berichte und Diagnosefunktion

Allarme 004

EXTRACORSIA SENSORE ATTIVATO

DESCRIZIONE:
Allarme in presenza di oltre 50000 in tutto indotto. E' attivato il controllo di sicurezza SIGO o SIGS.

MANUALE INTERVENTO: Verifica dell'aspetto dei sensori principali.
- Verifica del collegamento degli stessi.
- Verifica il corretto funzionamento e posizione (SIGO/SIGS) di tutti gli stessi.
- Verifica lo stato dei sensori.
- Verifica il corretto lavoro stesso.
- Controllare il corretto lavoro del sistema di sicurezza.

Allarme 011

EXTRACORSIA AVANTI CARRO LAMA ATTIVO

DESCRIZIONE:
Entrata positiva carro lama. E' interrotto il circuito di sicurezza A5000.

CASE: tipo 1, 2, 3, 4

MANUALE INTERVENTO: Verifica dell'aspetto dei due sensori principali.
- Verifica del collegamento degli stessi.
- Verifica il corretto funzionamento e posizione (A5000) di tutti gli stessi.
- Verifica lo stato dei sensori.
- Verifica il corretto lavoro stesso.
- Controllare il corretto lavoro del sistema di sicurezza.

Allarme 044

GRUPPO ACCOSTATORE LATERALE NON INDIETRO

DESCRIZIONE:
Con comando attivo, non risulta di stato il circuito di accostatore avanti.

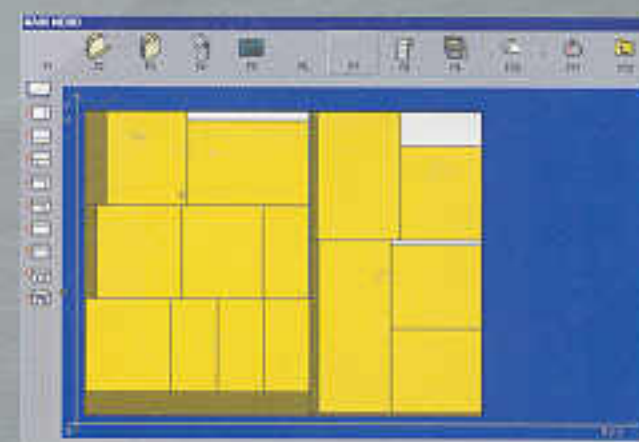
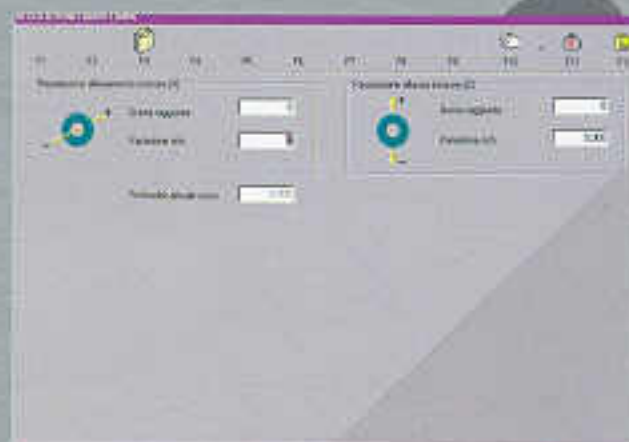
CASE: tipo 4, 5, 6

MANUALE INTERVENTO: Verifica il funzionamento generale del sistema. Verifica il funzionamento del sensore.

Thanks to the new diagnostic functions (standard features on the Manager controller), the operator can check the general condition of the machine and consult maintenance schedules and daily production reports on the controller display at any time. The on-line guide displays diagnostic messages for machine alarms and provides advice in text and graphics to enable rapid trouble-shooting.

Dank dieser neuen Software-Funktionen (Standard bei der Manager-Steuerung) kann der Bediener den allgemeinen Maschinenzustand jederzeit überwachen und auf dem Bildschirm die Wartungspläne sowie die Tagesberichte einsehen. Darüber hinaus zeigt die Online-Hilfe die Diagnose der an der Maschine ausgelösten Alarmmeldungen Fall für Fall an, wobei anhand von Texten und Fotos eine sofortige und präzise Lösung des Problems aufgezeigt wird.

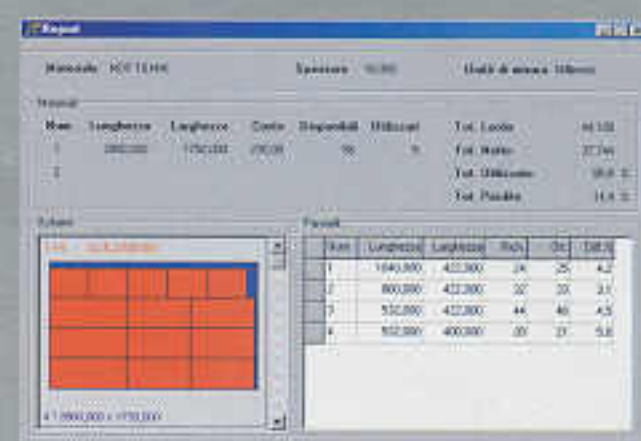
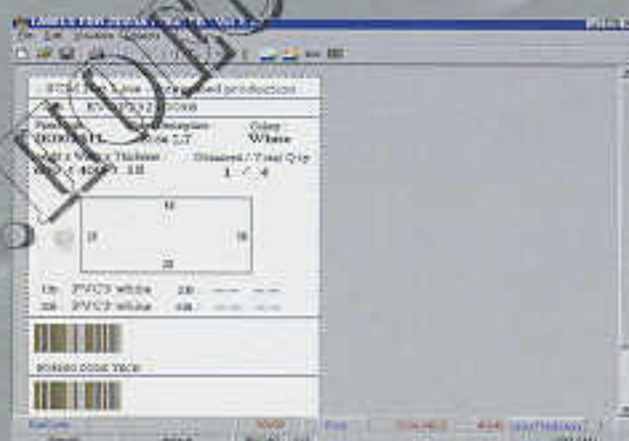
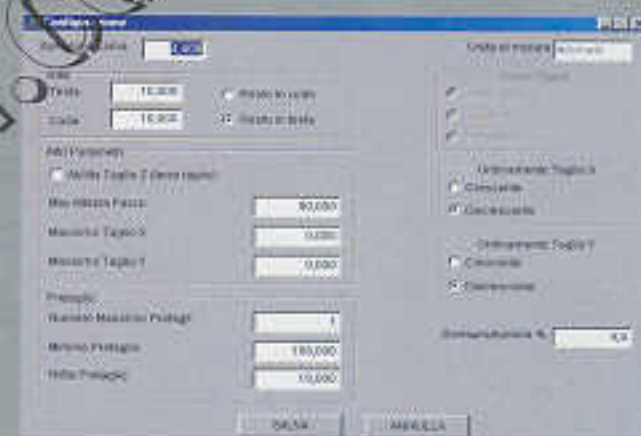
Optional software
Zusätzliche Software



We solve your problems with innovative software solutions, quick and easy to use.

Wir lösen Ihre Probleme mit einfachen und innovativen Software-Lösungen für alle Kundenanforderungen.

Cutty



The easy-to-use Cutty optimiser software has been designed to guide the operator through the preparation and execution of cutting plans. The software is installed on the machine Manager controller and will generate optimised cutting plans from a list of the panels to be processed. The Cutty Plus version of the program has pre-cutting management functions which reduce off-cuts to the minimum. Developments of this program enable the label printing (in presence of the labeling unit) through graphic editor.

Besonders einfach zu bedienende Optimierungs-Software, die den Bediener bei der Ausarbeitung und Ausführung der Schnittpläne unterstützt. Die Software wird in der Manager-Steuerung an der Maschine installiert und erzeugt optimierte Schnittprogramme ausgehend von einer Werkstückliste. Um den Verschnitt auf ein Minimum zu reduzieren, kann die Software mit der Vorschnittsteuerung ausgestattet werden (nur für Cutty Plus-Ausführung). Die Fähigkeiten dieses Programms ermöglichen auch den Etikettendruck durch einen Grafik-Editor (mit Etikettieranrichtung).

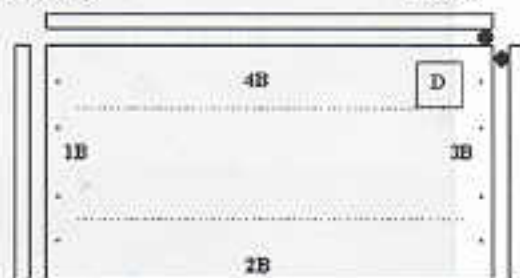
Labelling unit
Etikettier-
einrichtung

--- SCM NetLine Produzione Intelligente ---

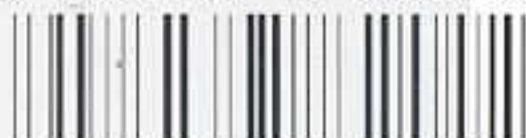
COMMESSA: PENSILE e LAVELLO DATA: 15/06/2003

CODICE PEZZO: DESCRIZIONE PEZZO: MATERIALE:
FBLAVELLI FIANCO SX BASE LAVELLO TRUCBB

LUNGHEZZA x LARGHEZZA x SPESORE: PEZZI FATTOPEZZI TOTALI
706 x 575 x 18 12 / 24



1B: 0,6 x 22 PVC GR 2B: 0,6 x 22 PVC GR
3B: 0,6 x 22 PVC GR 4B: 0,6 x 22 PVC GR



CODICE FORATURA TECH *000LS001*



CODICE BOGDATURA 1B/3B *P10S 18.0E*



CODICE BOGDATURA 2B/4B *P10S 18.0E*



A label enables immediate identification of a panel and carries all the information needed for edge banders, drilling units and other machines downstream.

Das Anbringen eines Etiketts ermöglicht die "Identifikation" der Platte, wodurch die Daten für die nachgeschalteten Bearbeitungen (Kantenanleimen, Bohren ...) übertragen werden können.

Lifter

The Lifter arm enables the rapid, easy handling of panels in any material by a single operator. All the Lifter controls (panel pick-up and release, vertical arm movement) are housed in the operator grip of the arm.

Lifter ermöglicht das schnelle und einfache Handling von Platten aus jedem beliebigen Material mit glatten Oberflächen durch einen einzigen Bediener. Alle Bedienelemente zur Aufnahme und Ablage der Platten sowie für die Höhenverstellung des Spannarmes sind im Griff des Armes angeordnet.

Single-column, suction cup lifter
Lifter Saughebevorrchtung

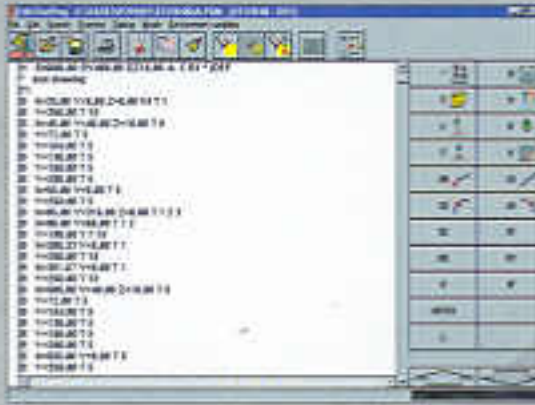


netline

- Version with cell integration pre-fitting
- Immediate set-up thanks to automatic programming
- Cutting plan and working patterns optimisation
- Less error

- Ausführung vorbereitet für Integration in Produktionszelle
- Rüst- und Einstellzeiten fast gegen Null dank der automatisierten Programmierung
- Schnittplan- und Schnittlängeroptimierung
- Fehlervermeidung

netpilot



netproject



netreport

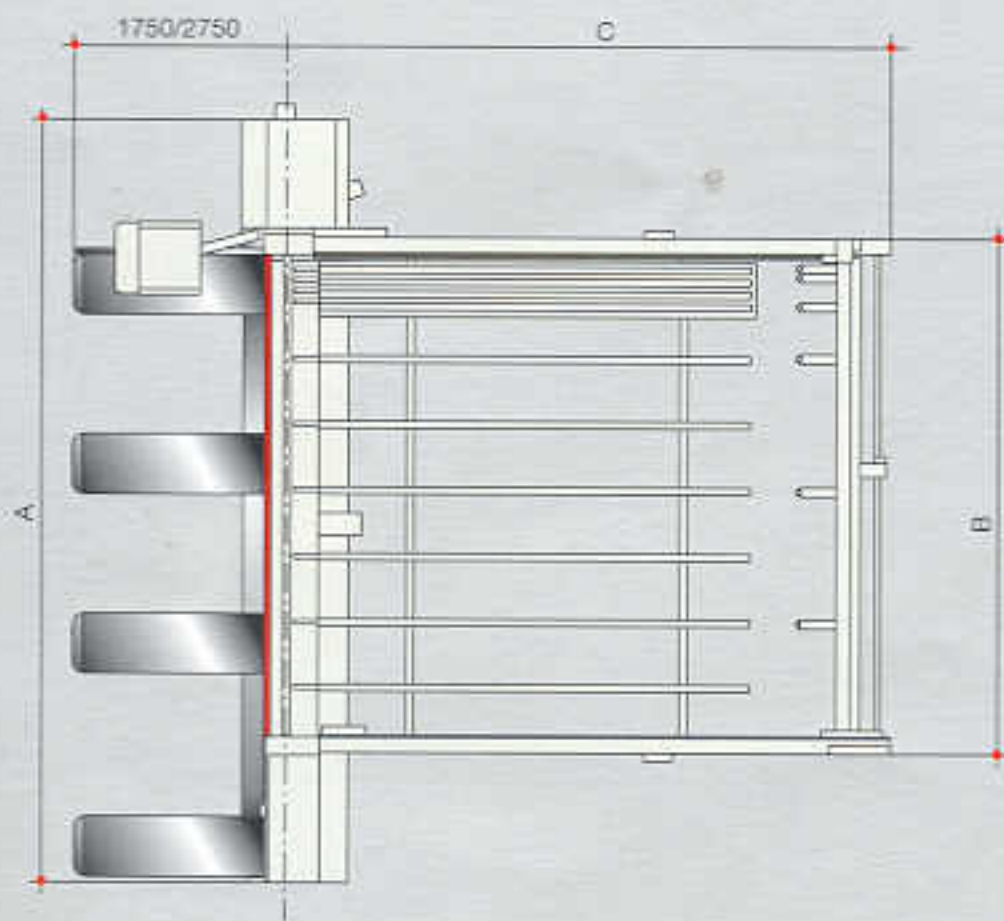


Technical features - Technische Daten

85 K
105 C

Cutting dimensions	Schnittmaße	mm	3200x2100	3200x2100
(option)	Zubehör	mm	(3200x3200)	(3200x3200)
Cutting dimensions	Schnittmaße	mm	4500x3200	4500x3200
(option)	Zubehör	mm	(4500x4300)	(4500x4300)
Main blade projection	Schnitthöhe	mm	65	105
Saw carriage feed speed	Vorschubgeschwindigkeit Sägewagen	m/min	6-30	6-30
(option)	Zubehör	m/min	(0-40)	(0-40)
(option)	Zubehör	m/min	(6-60)	(6-60)
Saw carriage return speed	Rückaufgeschwindigkeit Sägewagen	m/min	Max. permitted speed/bulldoze Höchstgeschwindigkeit	
Rustler variable speed	Variablen Schiebengeschwindigkeit	m/min	27	36
(option)	Zubehör	m/min	(54)	(54)
Main saw speed (50 Hz)	Drehzahl Hauptsägeblatt 50 Hz	rpm-g/min - 3/min-r.p.m.	3900	3000
Scoring blade speed (50 Hz)	Drehzahl Vorritzer 50 Hz	rpm-g/min - 3/min-r.p.m.	6300	6300
Main blade motor (50 Hz)	Motor Hauptsägeblatt 50 Hz	KW	5,5	7,5
(option)	Zubehör	KW	(7,5)	(11)
(option)	Zubehör	KW	(11)	(11)
Scoring blade motor (50 Hz)	Motor Vorritzer 50 Hz	KW	1,5	1,5
Main blade diameter (50 Hz)	Durchmesser Hauptsägeblatt	mm	350	360
Scoring blade diameter	Durchmesser Vorritzer	mm	130	160
Main blade spindle diameter	Durchmesser Hauptsägeblattwelle	mm	60	60
Scoring blade spindle diameter	Durchmesser Vorritzerwelle	mm	55	55
No. of grippers <small>std.</small>	Anzahl Spannvorrichtungen <small>Std.</small>		5	6
For 3200 mm version (option)	Für Version 3200 mm (Zubehör)		(10)	(10)
For 4500 mm version (option)	Für Version 4500 mm (Zubehör)		(11)	(11)
Extractor outlets	Durchmesser der Absaugstutzen		2x120 - 1x150	

Overall dimensions - Abmessungen


 Sigma
Impact
C

 Sigma
Impact
K

	A	B	C
3200 x 2100	5700	3700	3250
3200 x 3200	5700	3700	4350
4500 x 3200	7000	5000	4350
4500 x 4300	7000	5000	5450